



## Non-Discrimination Notice

The Pavilion Surgery Center complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. The Pavilion Surgery Center does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

The Pavilion Surgery Center provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as: qualified sign language interpreters and some written information in other formats upon request (large print, accessible electronic formats, other formats). We provide free language services to people whose primary language is not English, such as: qualified interpreters.

If you need these services, you may contact Esther Lindeman. If you believe that The Pavilion Surgery Center has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Esther Lindeman, Civil Rights Coordinator at:

Pavilion Surgery Center  
Esther Lindeman, Civil Rights Coordinator  
920 E. First Street, Suite P-101  
Duluth, MN 55805  
218-279-6222  
[esther.lindeman@slhduluth.com](mailto:esther.lindeman@slhduluth.com).

You can file a grievance in person or by mail or phone. If you need help filing a grievance, Esther Lindeman is available to assist you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).  
Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## Language Assistance Services

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 218-340-6526

### Español (Spanish)

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 218-340-6526

### 繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 218-340-6526

### Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 218-340-6526

### 한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 218-340-6526

### Tagalog (Tagalog – Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 218-340-6526

### Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 218-340-6526

### العربية (Arabic)

برقم اتصل بال المجان لـك تتوافـر ةـيـلغـو المسـاعـدة خـدـمـات فـانـ، اللـغـة انـكـ تـتـحدـث كـنـتـ إـذـا: مـلـوـظـةـ 6526ـ.

### Français (French)

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 218-340-6526

### Polski (Polish)

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 218-340-6526

### Hmoob (Hmong)

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 218-340-6526

## Oroomiffa (Oromo)

XIYYEFFANNA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama.

Bilbilaa ATTENTION: If you speak [insert language], language assistance services, free of charge, are available to you. Call 218-340-6526

## ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖໍ່ກວໍາ 'ກ' ແລະ 'ກວ' ດີວ່ານວ່າວາວ, ການປໍ່ວິການຂໍ 'ວລເຫຼື່ອ' ດັດ ການພາສາ,

ໂດຍບໍ່ 'ແສ້ມື' ງ, ດົມ 'ນມ' ໃພໍ່ອມໃຫ້ ກ' ຈຸນ. ໂທຣ 218-340-6526

## unD (Karen)

ymol.ymo:= erh>uwdRAunDAusdmtCdAusdmw>rRpXRvXAwwXmbl.vXmphRAeDwrHRb.ohM. vDRIAud;  
218-340-6526

## Srpsko-hrvatski (Serbo-Croatian)

OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpsko-hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite  
218-340-6526

## Deutsch (German)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 218-340-6526

## ខ្មែរ (Cambodian)

ព្រៀបយ៉ែក: ទេរីសិនអភិវឌ្ឍន៍ ៩១៨ ១, ទេសជាតិយ៉ែយដែក ទេរីមិនគិតកិច្ចយល់ គិតចនសំបែក់ អភិវឌ្ឍន៍ ទូរស័ព្ទ  
218-340-6526